

Tutoriel Module Transports scolaires Guide for School Transportation

دليل التسجيل في خدمة النقل المدرسي

Pour l'année 2021/2022, le Lycée Louis Massignon a choisi de faciliter la procédure pour l'enregistrement des élèves au transport scolaire via la plateforme Eduka.

Pour ce faire, veuillez cliquer en premier lieu sur le module « Portail Transport scolaire » de votre espace parent.

Merci de noter que toute inscription est valide pour l'année scolaire entière et ne peut être annulée en cours.

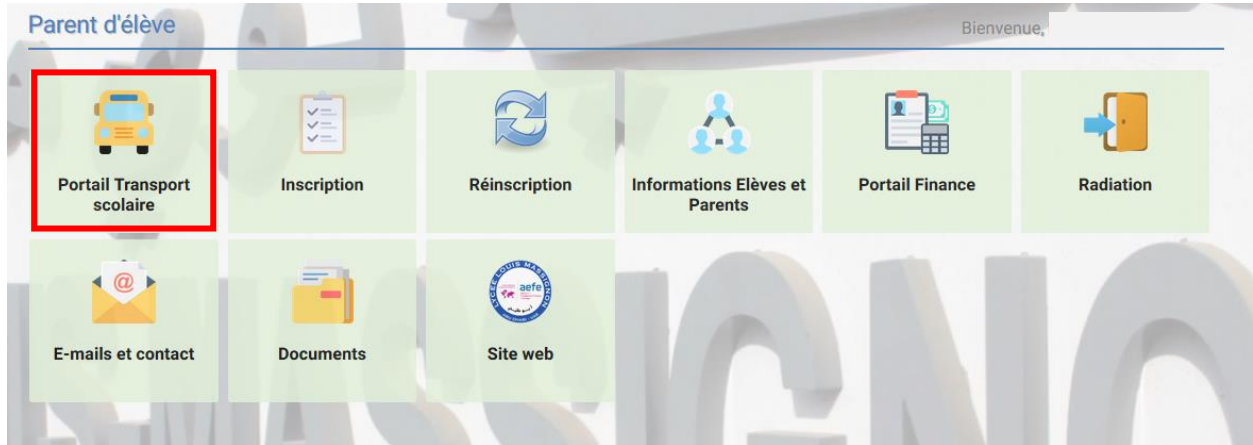
The Lycée Louis Massignon gives you the possibility with few simple steps to register for the school bus transportation on Eduka platform for the school year 2021/2022.

Click on «Portail Transport scolaire/School transportation portal » after accessing your parents' page.

Please note that any registration is valid for the entire school year and cannot be canceled during the year.

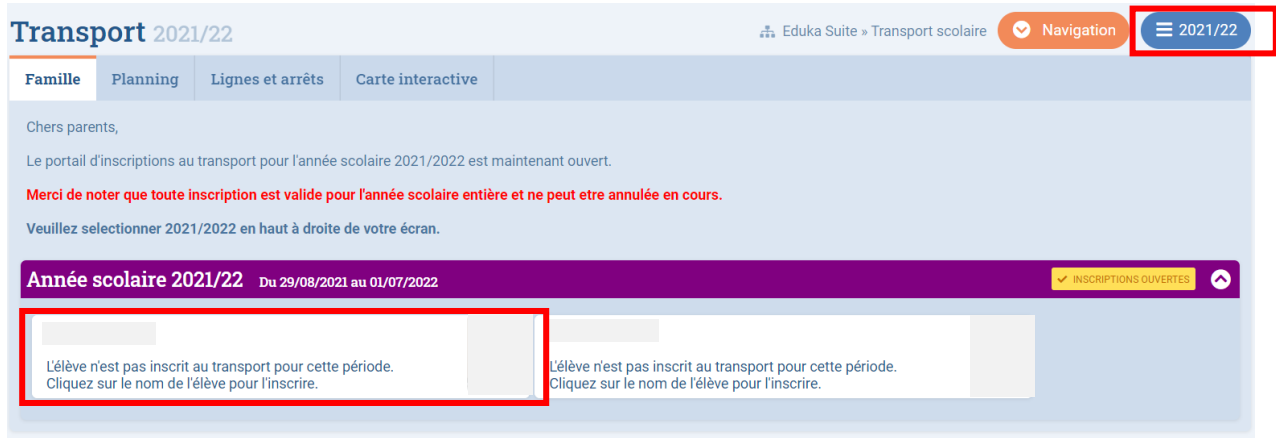
. يمكنكم الان التسجيل في خدمة النقل المدرسي للعام 2021-2022 عبر خطوات بسيطة على منصة Eduka

بعد الدخول على صفحتك الخاصة على المنصة عليك الضغط على « Portail Transport scolaire / رابط النقل المدرسي »



Ensuite choisissez la bonne année (2021/22) et cliquez sur le nom d'un de vos enfants.


Then chose the next school year (2021/22) and click on one of your children's name.



Vous pourrez sélectionner tous vos enfants en une seule manipulation, ou bien procéder au cas par cas.

You have the option to select all your children or you can select each one separately.

يمكنك إختيار كل ابنائك أو كل واحد بمفرده.





Sélectionnez « S'inscrire au transport scolaire pour les dates suivantes ».

Select « S'inscrire au transport scolaire pour les dates suivantes/ Register for bus transportation for the following dates ».

قم باختيار « S'inscrire au transport scolaire pour les dates suivantes / تسجيل للنقل المدرسي في التواريخ التالية ».

Modifier ✕

Année scolaire 2021/22 Du 29/08/2021 au 01/07/2022 2021/22

1. Elèves **2. Votre choix** 3. Planning

Pour l'élève sélectionné

Ne pas s'inscrire au transport scolaire sur cette période 🗑️

S'inscrire au transport scolaire pour les dates suivantes: ✅

A partir du:

Jusqu'au:

← Etape précédente → Etape suivante

Fermer




Choisissez la période de transport pour la semaine complète :

- Aller : Matin
- Retour : Le retour sera défini par le responsable des transports pour le même arrêt que le matin. Pour toute demande spéciale merci de contacter M. George Karam après avoir validé votre inscription au transport (bus@louismassignon.com).

Choose the timings for the entire week:

- *Trip to school: Morning*
- *Return trip: The trip back will be defined by the transport manager with the same stop specified for the morning. Should you wish to make any special request, please contact M. George Karam after confirming your subscription to the transport services (bus@louismassignon.com).*

Modifier
✕

 **Année scolaire 2021/22** Du 29/08/2021 au 01/07/2022
2021/22

1. Elèves
2. Votre choix
3. Planning

Pour l'élève sélectionné (): merci d'effectuer les modifications souhaitées.

	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Dimanche
Matin Choisir...					
Midi Choisir...					
Après-midi Choisir...					
Soir Choisir...					

← Etape précédente

📄 Enregistrer

Fermer



Selectionnez dans la liste de gauche la zone ou vous habitez et sur la liste de droite l'arrêt que vous souhaitez. Si vous ne trouvez pas d'option, veuillez contacter le responsable des transports M. George Karam (bus@louismassignon.com).

From the left side, select the area you live in and then the stop from the right side. If you do not find a satisfactory option, please contact the transport manager M. George Karam (bus@louismassignon.com).

Matin

📍 CHOISIR L'ARRÊT DEPUIS LA CARTE

- Route#01-Al Rayyana Complex
- Route#02-Mangrove Village
- Route#03-Al Reem Island
- Route#04-Al Reef
- Route#05-Al Raha Creek
- Route#06-Al Raha Gardens (Khalifa City.A)
- Route#07-Residential Villas / Khalifa City.A
- Route#08-Golf Gardens / Sas al Nakhel
- Route#09-Bein al Jesrein / Sea Shore / Hills Compound
- Route#10-Khalifa Park / Zayed Sports City
- Route#11-Al Mushrif / Al Rowdha / Al Zaab
- Route#12-Al Khalidiya / Al Hosn
- Route#13-Al Bateen
- Route#14-Al Danah / City Center
- Route#15-Al Zahiya (Tourist Club) / Al Nahyan

Sélectionnez une ligne... ▼

📖	Horaire	Adresse	Jours
📖	00:00-07:30	Al Mushrif Gardens	L M M J D
📖	00:00-07:30	Al Bateen Academy	L M M J D
📖	00:00-07:30	Al Manhal Majlis (AL ZAAB)	L M M J D
📖	00:00-07:30	Poland Embassy	L M M J D
📖	00:00-07:30	Cosme Serge Clinic (AL RAWDAH)	L M M J D
📖	00:00-07:30	Karama Complex.A/B (AL RAWDAH)	L M M J D
📖	00:00-07:30	Al Dhafrah Compound	L M M J D
📖	00:00-07:30	Palm Oasis Residence (AL MUSHRIF)	L M M J D
📖	00:00-07:30	Al Mushrif Family Clinic (AL MUSHRIF)	L M M J D
📖	00:00-07:30	Villa.3/Vision Pvt.School (AL MUSHRIF)	L M M J D
📖	00:00-07:30	Montenegro Embassy (AL BATEEN)	L M M J D
📖	07:30-07:30	🏠 Lycée/Elé & Sec.Bus stop (AL AMAN)	L M M J D
Aucun			

Fermer



Voici le résultat final pour l'aller et le retour. Cliquez ensuite sur « Enregistrer ».






Below are your selected trips to and from school. Click on « Enregistrer/Register ».

يمكنك أن ترى جميع الرحلات التي قمت بإختيارها عندئذ يجب الضغط على « Enregistrer / تسجيل ».

Année scolaire 2021/22 Du 29/08/2021 au 01/07/2022
2021/22

1. Elèves
2. Votre choix
3. Planning

Pour l'élève sélectionné : merci d'effectuer les modifications souhaitées.

	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Dimanche
Matin Choisir...	 Ligne Route#11- Al Mushirif / Al Rowdha / Al Zaab Al Dhafrah Compound 00:00-07:30	 Ligne Route#11- Al Mushirif / Al Rowdha / Al Zaab Al Dhafrah Compound 00:00-07:30	 Ligne Route#11- Al Mushirif / Al Rowdha / Al Zaab Al Dhafrah Compound 00:00-07:30	 Ligne Route#11- Al Mushirif / Al Rowdha / Al Zaab Al Dhafrah Compound 00:00-07:30	 Ligne Route#11- Al Mushirif / Al Rowdha / Al Zaab Al Dhafrah Compound 00:00-07:30
Midi Choisir...					
Après-midi Choisir...					
Soir Choisir...					

← Etape précédente
Enregistrer

Fermer



Votre demande sera ensuite soumise à la validation du service des transports de l'établissement. La facturation sera établie automatiquement via Eduka en même temps que les frais de scolarité.

Les frais de transport sont identiques à l'année précédente. Il n'y a pas d'augmentation.

After submission, your request will be reviewed by the School Transportation service. The invoice will be calculated and sent automatically through Eduka with the school fees.

Please note that the transportation fees remain the same as last year.

سوف يتم مراجعة الطلب من قبل خدمة النقل المدرسي وسوف تضاف رسوم النقل مباشرة عبر منصة Eduka على الرسوم المدرسية.

Pour toute demande d'information, vous pouvez écrire à bus@louismassignon.com .

For more information, please don't hesitate to contact bus@louismassignon.com .

لجميع الاستفسارات والاسئلة يرجى التواصل معنا عبر البريد bus@louismassignon.com .